

FERLUX F-1100 (ÃLTIMA UNIDAD)



[Ver más información online](#)

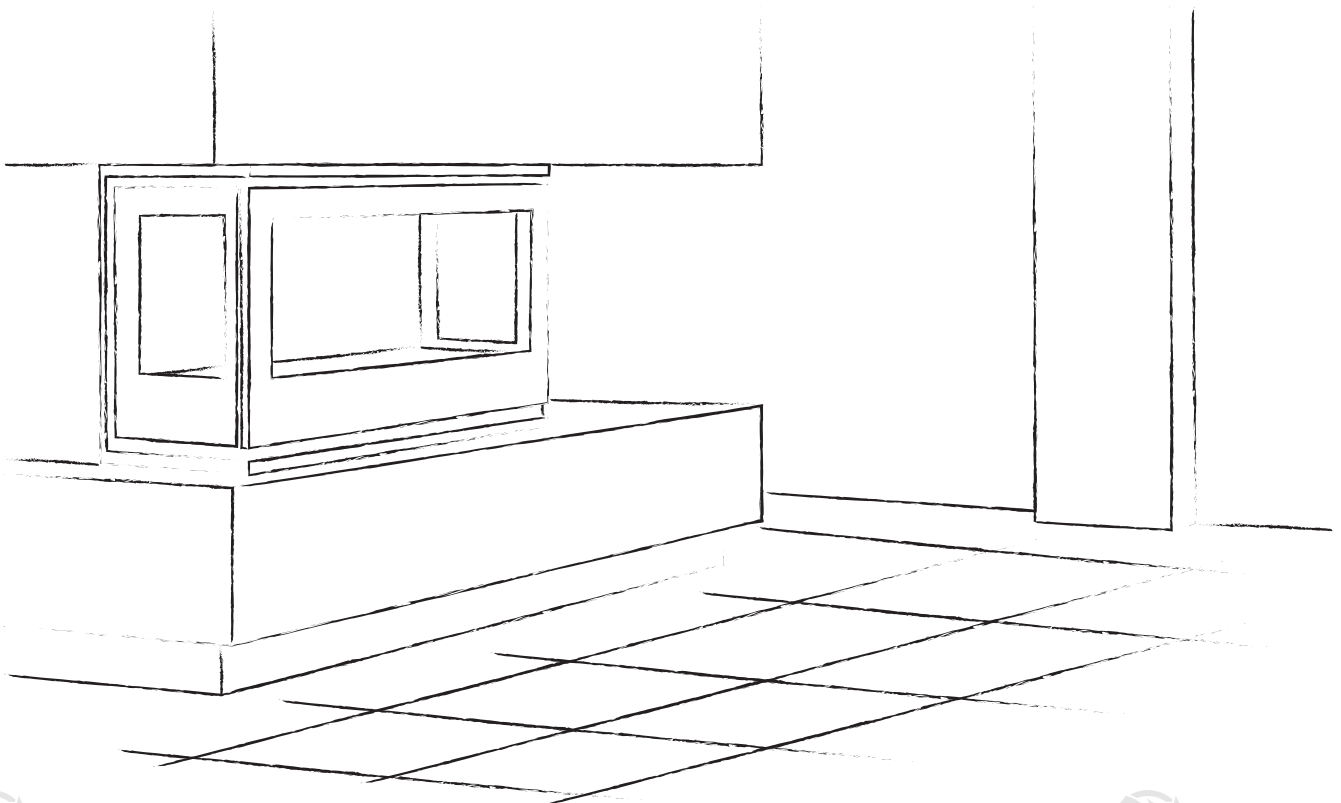


Calidez de *Vida*

**MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN · MANUAL DO USUÁRIO E DE INSTALAÇÃO
USER AND INSTALLATION MANUAL · MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE**

**INSERTABLES DE CHAPA
RECUPERADORES EM CHAPA
IRON STEEL FIREPLACES
INSERTE IN ACCIAIO**

**F800 · F900 · F1000 · F1100
PANORAMIC 70 2C · PANORAMIC 70 3C
PANORAMIC 90 2C · PANORAMIC 90 3C
FUJI 70 · TEIDE 70 · TEIDE 80 · TEIDE 90 · TEIDE 100
ENYA 49 · ENYA 80 · ENYA 90 · ENYA 100**



ÍNDICE / ÍNDICE / INDEX / INDICE

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN (ESPAÑOL).....	03
MANUAL DO USUÁRIO E INSTALAÇÃO (PORTUGUÊS).....	15
USER AND INSTALLATION MANUAL (ENGLISH).....	27
MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE (ITALIANO).....	38
A. GALAXY MINIMAL / GALAXY LEÑERO / GALAXY MUEBLE.....	50
B. ENYA LEÑERO / ENYA PIE CENTRAL / ENYA PATAS.....	52
C. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARATTERISTICHE TECNICHE.....	54
D. ESQUEMA ELÉCTRICO / ESQUEMA ELÉTRICO / ELECTRIC DIAGRAM / SCHEMA ELETTRICO.....	57

www.forjas-salvador.com

ESPAÑOL

1. INTRODUCCIÓN.....	04
1.1 Presentación y descripción del aparato.....	04
1.2 Características técnicas.....	04
2. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....	04
2.1 Requisitos previos para la instalación.....	05
2.2 Requisitos para el conducto de humos.....	05
2.3 Montaje del aparato.....	05
2.3.1 Entrada de aire.....	05
2.3.2 Salida de humo.....	05
2.3.3 Salidas de canalización.....	06
2.3.4 Sistema de turbinas y conexionado eléctrico.....	06
3. INSTRUCCIONES DE USO.....	06
3.1 Combustible.....	06
3.2 Uso del aparato.....	06
3.3 Encendido del aparato.....	08
3.3.1 Encendido invertido para insertables PANORAMIC.....	08
3.4 Carga del combustible y vaciado de cenizas.....	08
3.5 Consejos de uso y advertencias de seguridad.....	09
4. REVISIONES Y MANTENIMIENTO.....	09
4.1 Limpieza del equipo.....	09
4.1.1 Vaciado de cenizas.....	09
4.1.2 Limpieza del cristal.....	09
4.1.3 Limpieza general del aparato y de las partes metálicas.....	09
4.1.4 Parada estival del aparato.....	10
4.2 Instrucciones de mantenimiento para el Servicio de Asistencia Técnica (SAT).....	10
4.2.1 Limpieza del equipo.....	10
4.2.2 Limpieza y sustitución de las turbinas.....	10
4.2.3 Sustitución junta cristal y cordón puerta.....	10
4.2.4 Sustitución del cristal.....	11
5. PRINCIPALES CAUSAS DE ERRORES Y SOLUCIONES.....	12
6. CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA.....	14

1. INTRODUCCIÓN

FERLUX Chimeneas y Barbacoas le felicita por la adquisición de su aparato insertable de leña perteneciente a la familia GAMA F, PANORAMIC, FUJI o TEIDE y le agradece la confianza depositada. **Lea con atención todas las instrucciones, consejos y advertencias de seguridad.** Para cualquier duda o problema, consulte con su instalador o Servicio de Asistencia Técnica (SAT).

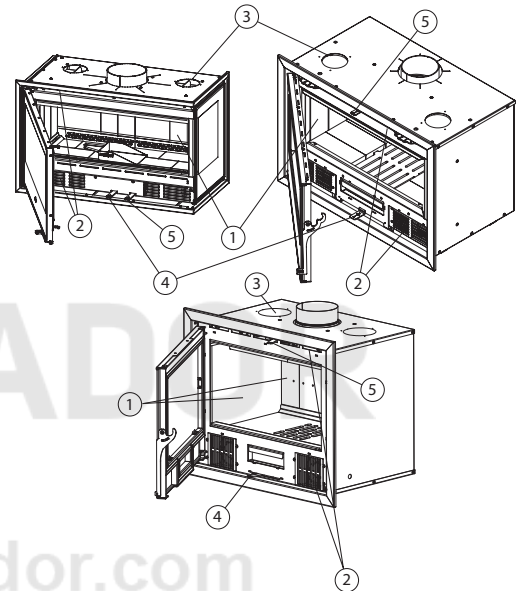
La **instalación del aparato deberá llevarse a cabo por un profesional.** No olvide **conservar la factura o documento de compra,** puesto que podrán ser solicitados para cualquier actuación en el periodo de garantía legal según lo especificado en el apartado 7 del presente manual.

1.1 Presentación y descripción del aparato

Los insertables de las familias GAMA F, PANORAMIC, FUJI Y TEIDE están formados por un **conjunto de chapas de acero decapado al carbono unidas principalmente por soldaduras creando una cámara de combustión revestida por vermiculita (1)**, un material refractario que garantiza una combustión completa disminuyendo las emisiones a la atmósfera gracias a las altas temperaturas alcanzadas. Así pues, nuestras familias GAMA F, PANORAMIC, FUJI y TEIDE cuentan con el **distintivo ECODESIGN**, sinónimo de un alto rendimiento y respeto al medioambiente.

Para calentar las diferentes estancias y conseguir el conseguir un confort térmico adecuado los aparatos disponen diferentes rejillas que permiten la circulación del aire a través del mismo (2), tanto por **convección natural** como por **convección forzada** por medio de las turbinas que incorpora. Asimismo, también disponen de **dos salidas de canalización (120 mm) (3)** para instalar puntos adicionales de aire caliente en la misma estancia o estancias anexas.

Igualmente, para controlar la combustión (duración y aporte calorífico), dispone de un **regulador que actúa sobre el caudal de aire primario y secundario (4) y (5)**, además de un segundo regulador que modifica el caudal del aire del cristal (6) que constituye el **sistema de cristal limpio.**



Principales elementos del aparato: PANORAMIC, GALAXY, TAURUS, FUJI, GAMA F Y TEIDE

1.2 Características técnicas

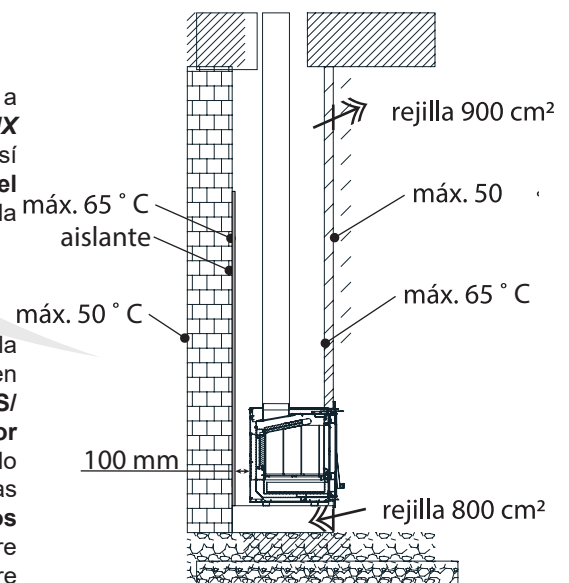
En la tabla adjunta puede consultar las características y dimensiones de los diferentes aparatos. **FERLUX Chimeneas y Barbacoas** se reserva el derecho de modificarlos sin previo aviso.

2. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Las instrucciones bajo el presente epígrafe están especialmente dirigidas a técnicos e instaladores cualificados, **no haciéndose en ningún caso FERLUX Chimeneas y Barbacoas responsable de la instalación final del aparato.** Así pues, **la correcta instalación del aparato será siempre responsabilidad del instalador,** como también lo será el seguimiento de la normativa vigente de cada región.

2.1 Requisitos previos para la instalación

Por el propio principio de funcionamiento del aparato, que trabaja mediante la combustión de la leña, es necesario **asegurar un aporte de oxígeno** (presente en el aire ambiente) para que se lleve a cabo. **En los aparatos GALAXY/TAURUS/FUJI/TEIDE este consumo de oxígeno influirá en la calidad de aire interior de la estancia,** por lo que se ha de tener prevista dicha situación asegurando una **correcta renovación** del aire interior, como por ejemplo aumentando las aperturas de admisión de ventilación con rejillas adicionales. En cambio, **los aparatos GAMA F y PANORAMIC son equipos estancos** con aporte de aire desde una estancia distinta o el exterior, por lo que no influye en la calidad de aire del recinto a calefactar.



Temperaturas máximas instalación

Es recomendable situar el aparato en una localización en la que la distribución del aire caliente sea favorable, **sin obstáculos que dificulten dicho flujo ni la alimentación de aire del propio aparato.** Igualmente es posible aprovechar un hogar existente en buen estado para instalar el aparato siempre que esté construido por materiales incombustibles.

En cualquier caso, es necesario que **la base sobre la que se apoye el aparato disponga una capacidad portante suficiente** acorde al peso del mismo, siendo necesario colocar el aparato perfectamente nivelado, tanto en el plano horizontal como en el vertical.

La temperatura superficial de las paredes en las partes inaccesibles no debe superar los 65 °C, bajando este límite hasta los 50 °C en las partes accesibles. En la mayoría de los casos será necesario recurrir a algún tipo de aislante como lana de roca especial para alta temperatura o fibras cerámicas.

Se recomienda dejar una **distancia de seguridad desde el aparato hasta materiales combustibles de al menos 100 mm desde los laterales y parte trasera, y de 150 mm desde el frontal.** Igualmente, el revestimiento del mismo se ha de realizar con materiales que aguanten altas temperaturas sin menoscabo de sus prestaciones físicas y estéticas, evitando así algunos como papel pintado, moquetas, plásticos o ciertos tipos de cuarzos compactados.

Asimismo, es necesario de **disponer de dos rejillas en el cerramiento para permitir la descompresión de la cámara y circulación de aire** a través de la misma.

2.2 Requisitos para el conducto de humos

El conducto para extracción de humos debe estar en buen estado, limpio, sin cambios de dirección pronunciados y diseñado para **soportar temperaturas del orden de los 500 °C.** En la mayoría de las ocasiones será necesario acondicionar una nueva salida de humos conforme a los requisitos aquí expuestos, así como en la normativa vigente.

La **sección mínima del tubo de humos debe ser igual o superior a la salida del aparato**, no obstante, una sección demasiado generosa puede presentar problemas de funcionamiento. En dichos casos se recomienda entubar la salida existente. Igualmente, **aunque no es la situación ideal, se permiten cambios en la geometría de la sección, de circular a cuadrada, siempre que el área se mantenga** y el paso de una geometría a otra sea totalmente estanco y libre de posibles obstrucciones.

La **altura mínima del conducto de humos es de 5 metros**, admitiendo hasta dicha altura **dos cambios de dirección de hasta 45°**. Para conductos de más de 5 metros de altura esos cambios de dirección se limitan a 20°. Asimismo, para alturas importantes se recomienda colocar una puerta para facilitar el proceso de deshollinado.

En cualquier caso, **la depresión en la base del conducto debe ser de 10 – 14 Pa**, por lo que puede ser necesario la instalación de un moderador de tiro adaptado.

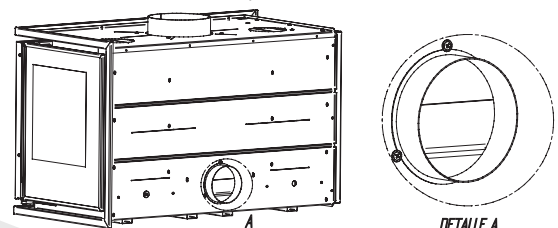
El remate final del conducto de humos debe realizarse acorde a la norma **UNE 123001**, la cual establece que **la parte final debe situarse 1 m por encima de la cumbre o punto más alto del tejado situado en un radio inferior a 10 m.** Respecto al sombrerete, debe estar construido de forma que impida la entrada de lluvia o nieve en el tubo de extracción, o cualquier otro cuerpo extraño como pueden ser pájaros o animales.

Se recomienda no instalar ninguna malla metálica o similar dispositivo antipájaros que pueda obstruir la salida de humos, y en caso de hacerlo, que el entramado tenga una sección suficiente (del orden de los 3 cm de diámetro).

2.3 Montaje del aparato

2.3.1 Entrada de aire

Los insertables de la familia **GALAXY/TAURU/FUJI/TEIDE** toman el aire para la combustión directamente de la estancia en la que se encuentran instalados, por lo que no se debe proceder a ninguna actuación adicional más allá de las especificadas en el apartado 2.1.



Entrada de aire PANORAMIC

En cuanto a los insertables de la familia **PANORAMIC y GAMA F**, se tratan de **equipos estancos que toman el aire de otra estancia contigua o directamente desde el exterior.** Para ello es necesario colocar el arillo labiado suministrado de diámetro 120 mm en la parte posterior del aparato o en la parte baja y conectar el tubo de entrada de aire.

2.3.2 Salida de humo

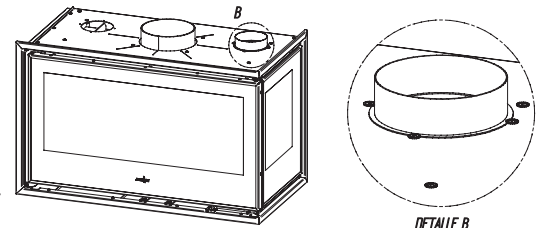
Para realizar la conexión de la salida de humos al aparato se debe emplear un **tubo adecuado resistente a altas temperaturas** (por ejemplo, de inoxidable o chapa esmaltada) sellado correctamente con el aparato por medio de masilla y/o cemento refractario. **El diámetro del tubo a emplear se encuentra indicado en el apartado 1.2.**

Es necesario introducir el tubo en el hueco existente entre la propia salida macho del aparato y el carenado, debiendo el instalador asegurarse de que quede bien conectado, firme y totalmente estanco.

2.3.3 Salidas de canalización

Los insertables pertenecientes a las familias GALAXY, TAURUS, FUJI, TEIDE, GAMA F y PANORAMIC cuentan con **dos salidas opcionales de canalización**. El aparato se suministra con dichas salidas cerradas y con todos los accesorios pertinentes para su utilización.

Para **usar cualquiera de las salidas de canalización** es necesario cortar con la ayuda de unos alicates las microuniones existentes en el carenado. A continuación, **colocar el arillo labiado de 120 mm por medio de los tornillos suministrados**, de forma que el ala del mismo quede sobre el labio del arillo para sujetarlo. Si es necesario, utilizar arandelas.



Instalación salidas de canalización

2.3.4 Sistemas de turbinas y conexionado eléctrico

Los insertables **disponen de dos turbinas para forzar la circulación de aire** y conseguir un mayor confort térmico. Estas turbinas requieren de alimentación eléctrica a la red doméstica (230 V – 50 Hz) y **se controlan por medio de un potenciómetro de ruleta en el caso de la gama GALAXY, TAURUS Y FUJI/TEIDE e inalámbrico en el resto**, el cual que permite modificar la velocidad de giro de las mismas. Todos estos modelos trabajan con termostato de seguridad que hace que cuando se alcanza cierta temperatura se accionan automáticamente. **El conexionado eléctrico se puede consultar en el anexo D.**

3. INSTRUCCIONES DE USO

A continuación se recoge toda la **información destinada al usuario final** del aparato con las instrucciones necesarias para el uso diario del mismo. **FERLUX Chimeneas y Barbacoas no se hace responsable de un uso indebido o incorrecto del aparato**. Para cualquier duda o problema, por favor, contacte con su distribuidor o Servicio de Asistencia Técnica (SAT).

3.1 Combustible

Los insertables de leña GALAXY, TAURUS, FUJI, TEIDE, ENYA, GAMA F y PANORAMIC son capaces de proporcionar el confort térmico adecuado mediante el aporte de calor producido por combustión. No obstante, **no todos los materiales son considerados combustibles aptos** para su utilización en el aparato, el cual, bajo ningún concepto, debe ser considerado como un incinerador.

Para alcanzar las condiciones óptimas de funcionamiento se recomienda **usar leña seca, con una humedad inferior al 20 %** y con un tiempo de secado de al menos un año para leña tierna o dos años para leña dura. Asimismo, para cargar la leña se debe introducir **tres o cuatro leños de 12 a 15 cm de diámetro** y una longitud de unos 30 – 60 cm dependiendo de las dimensiones del aparato.

La madera de haya es la más óptima para el proceso de combustión, seguida de otras igualmente recomendables como roble, castaño, fresno arce, olmo, álamo o abedul.

El uso de madera de eucalipto o pino no es recomendable, ya que producen llamas demasiado largas que pueden dar lugar a un desgaste prematuro del aparato. **Tampoco es recomendable el uso de maderas resinosas o ricas en aceites aromáticos** (eucalipto, mirto...) debido a que requieren de una mayor frecuencia de limpieza y pueden provocar el deterioro de ciertos componentes.

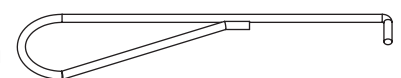
Queda especialmente prohibido el uso de combustibles líquidos y derivados del carbón, de madera verde, fresca o húmeda, puesto que da lugar a una combustión poco eficiente y eficaz, además de la aparición de posibles condensaciones que deterioren el aparato, **así como de maderas recuperadas** (palets, traviesas de ferrocarriles, cajas, muebles...).

Tenga en cuenta que la cantidad de energía liberada en el proceso de combustión, y por tanto, **la potencia entregada, dependerá de factores como el tipo de leña empleada, la humedad y la cantidad**. Así pues, mientras que una leña de haya con una humedad del 10 % puede entregar alrededor de 4,9 kWh/kg, una leña fresca, con un 60 % de humedad, dispone de sólo 2,8 kWh/kg.

3.2 Uso del aparato

Los insertables de leña GALAXY, TAURUS, FUJI, TEIDE, ENYA, GAMA F y PANORAMIC disponen de los elementos a continuación nombrados, y cuya correcta operación es fundamental para el buen desempeño del aparato en el uso diario.

Tenga en cuenta que **los diferentes mandos del aparato elaborados en metal pueden alcanzar altas temperaturas**, por lo que debe adoptar las debidas precauciones para su manipulación, como hacer uso de un **“mano fría”** (incluido en el aparato) o unos guantes aislados.



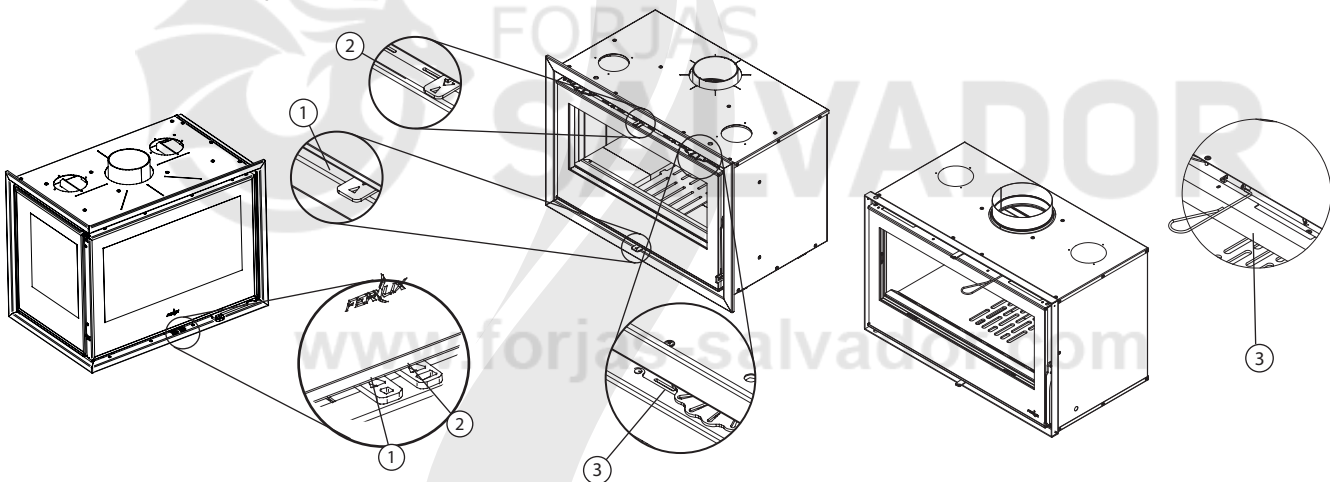
Mano fría

(1) **Tirador aporte de aire primario:** tirando **hacia afuera se abre el paso de aire en los modelos GALAXY y TAURUS**, lo que da lugar a una llama más viva, y por tanto, un consumo más rápido y mayor temperatura. En condiciones normales de funcionamiento la entrada de aire **deberá permanecer semi-abierta** (un 20 ó 30 % del recorrido), siendo necesario su completa apertura durante aproximadamente los diez o quince minutos posteriores al encendido. Para los modelos **PANORAMIC, F, FUJI y TEIDE**, la regulación se hace desplazando de izquierda a derecha para abrir. En estos modelos debe permanecer completamente abierto durante aproximadamente 15 minutos después del encendido.

(2) **Tirador aire del cristal para los modelos GALAXY, TAURUS:** tirando **hacia afuera se abre el paso de aire del cristal**, dando así lugar a una corriente de aire dirigida al cristal que favorece el efecto autolimpiante del mismo.

(2) **Tirador aire secundario para los modelos FUJI y TEIDE, GAMA F y PANORAMIC:** girando este tirador hacia la derecha se aumenta la cantidad de aire secundario para la segunda combustión, facilitando así una combustión más completa. De forma menos marcada, este aire constituye una suerte de postcombustión adicional al tratarse de aire levemente precalentado. En condiciones normales de funcionamiento el aire del cristal **deberá permanecer totalmente abierto**.

(3) **Regulador de paso canalizado:** los insertables GALAXY, TAURUS, FUJI, TEIDE, GAMA F cuentan con dos salidas de aire canalizado. Moviendo la palanca hacia el centro del aparato se cierra la canalización y viceversa. En cuanto a los modelos **FUJI, TEIDE y F** disponen de la posibilidad de abrir o cerrar el paso del aire caliente a las canalizaciones, tal y como también se muestra en los esquemas de abajo.



Mandos del aparato (PANORAMIC en la imagen superior y GALAXY/TAURUS en la imagen inferior)

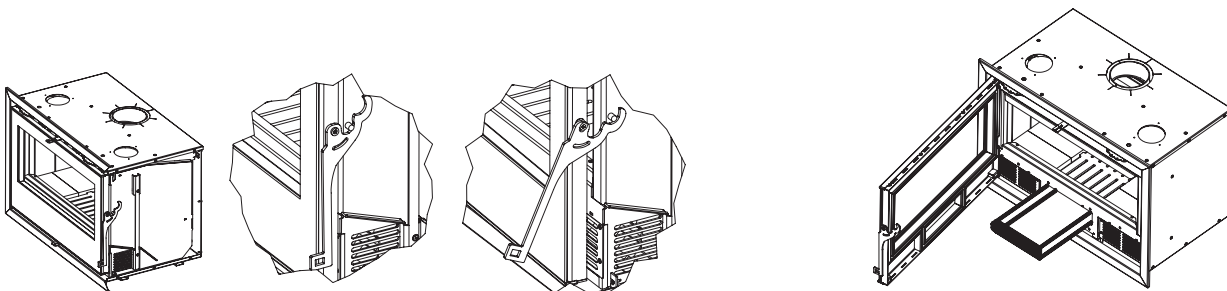
Mandos del aparato FUJI y TEIDE

(4) **Maneta de apertura de la puerta:** mediante el simple **giro de la maneta es posible abrir o cerrar la puerta para acceder al interior del hogar** para cargar leña o proceder a su limpieza. Tenga cuidado al abrir la puerta de no golpearla contra el marco del aparato. El aparato **siempre deberá trabajar con la puerta cerrada**, y para abrirla hágalo lentamente.

En los insertables GALAXY y TAURUS la maneta dispone **dos posiciones de cierre**, totalmente cerrada para el estado normal de funcionamiento y ligeramente abierta para los primeros instantes tras el encendido.

(5) **Cajón cenicero (sólo en GALAXY, FUJI, TEIDE, GAMA F, PANORAMIC y TAURUS):** en el cajón cenicero se acumulan las cenizas y demás residuos del proceso de combustión. Es necesario **vaciarlo y limpiarlo periódicamente** según la intensidad y uso del aparato.

(6) **Potenciómetro:** mediante el accionamiento del potenciómetro (ubicado según criterio del instalador/cliente) o bien si interviene el termostato de seguridad, en los modelos Galaxy y Taurus es posible **controlar el encendido y velocidad de las turbinas**.



Posición semiabierta puerta GALAXY/TAURUS

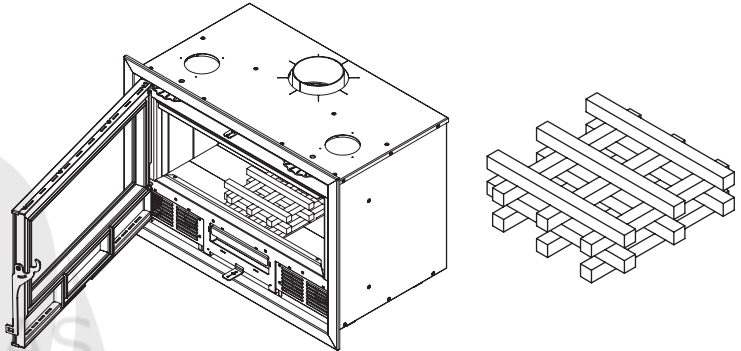
Cajón cenicero en GALAXY/TAURUS/PANORAMIC/FUJI/TEIDE

3.3 Encendido del aparato

Para cada encendido del aparato es necesario preparar una pila de astillas, formada por pequeños trozos de madera de unos 20 cm de longitud y no más de 2 ó 3 cm de diámetro. Estas astillas se colocarán en el centro del hogar formando una pila, tal y como se observa en la imagen adjunta. Una vez formada la pila, **introducir dos pastillas de encendido en la base de la misma y dejar la puerta ligeramente abierta unos instantes** en los aparatos GALAXY y TAURUS, y totalmente cerrada en los aparatos FUJI, TEIDE, GAMA F y PANORAMIC.

Cuando la pila comience a arder de forma homogénea y consistente cerrar la puerta manteniendo los tiradores de aire abiertos y **esperar hasta que la pila de astillas se convierta en brasas**. En ese instante, **realizar una segunda carga con leños pequeños a modo de precarga** y esperar de nuevo con la puerta cerrada y los tiradores de aire completamente abiertos hasta que se conviertan en brasas.

Tras la precarga, el interior de la cámara de combustión habrá alcanzado la suficiente temperatura, **siendo entonces posible cargar el aparato de forma completa** y regular los diferentes tiradores de aire acorde a las necesidades térmicas requeridas.



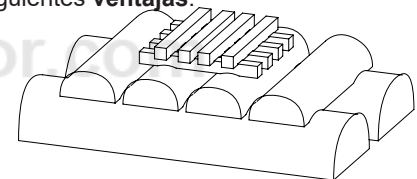
Pila de astillas para el encendido

Tenga en cuenta que bajo ciertas condiciones climatológicas, como días cálidos, con niebla, hielo, lluvia o humedad, es posible experimentar ciertos problemas de encendido.

3.3.1 Encendido invertido para insertables GAMA F y PANORAMIC

En los insertables de la familia GAMA F y PANORAMIC es posible realizar un encendido invertido alternativo al anteriormente descrito, el cual permite aprovechar todo el potencial de este tipo de aparatos con las siguientes **ventajas**:

- Aún menor acumulación de suciedad en el cristal.
- Una combustión más eficiente y homogénea con una mayor acción de la postcombustión.
- Mayor duración de la leña.
- Mayor comodidad para el usuario al requerir menos procesos de carga.



Colocación de la leña para un encendido invertido

Para realizar un encendido invertido es necesario **disponer la leña por estratos**. En la base del aparato situar dos o tres leños de generoso tamaño, similar al de una carga completa. Sobre ellos disponer un segundo estrato con tres o cuatro leños más pequeños similares a los usados en una precarga, y finalmente, una pequeña pila de astillas.

A continuación introducir la pastilla de encendido entre el segundo y tercer estrato, debajo de la pila de astillas, cerrar la puerta y abrir por completo ambos tiradores de aire. Cuando la pila de astillas se haya consumido, regular el aporte de aire según las necesidades térmicas y acorde al apartado 3.2 del presente manual.

3.4 Carga del combustible y vaciado de cenizas

Para cargar el aparato, abra la puerta e introduzca **tres o cuatro leños de 12 a 15 cm de diámetro** con una longitud comprendida entre 30 y 60 cm en los aparatos GALAXY, TAURUS, FUJI, TEIDE, GAMA F y PANORAMIC dependiendo de las dimensiones del aparato. Tenga especial cuidado de **no golpear el revestimiento interior de vermiculita**, pues se tratan de elementos sumamente frágiles que pueden romperse fácilmente al golpe.

Se recomienda el uso de guantes o cualquier otra protección para evitar cualquier posible quemadura. Asimismo, se aconseja **abrir la puerta de forma suave y lenta** para evitar la introducción repentina de una gran cantidad de aire que expulse humos y suciedad a la estancia. **Nunca cargue el aparato con llama en el interior**, espere hasta que sólo queden brasas.

En los **primeros encendidos tras la compra del aparato es posible que se produzcan ciertos humos y olores** mientras que el equipo quema los restos de aceite en el metal y se adapta la salida de humos. Igualmente, durante un uso normal también cabe la posibilidad de **observar ciertos rastros de condensaciones fruto de leñas demasiado húmedas y escuchar ruidos como consecuencia de los procesos naturales de dilatación y contracción** que experimentan los componentes metálicos del aparato, pues pasan de una temperatura ambiente en reposo de unos 10 °C hasta incluso 600-650 °C.

Tras cierta cantidad de horas de uso del aparato **es necesario vaciar y limpiar el cajón de cenizas** (en la familia GALAXY, FUJI, TEIDE, GAMA F, PANORAMIC y TAURUS), operación que **siempre se debe realizar con el aparato apagado y frío**. Para ello, abra la puerta, extraiga el cajón y vacíelo. **Verifique que las cenizas/brasas arrojadas a la basura no están calientes** ni constituyen una posible causa de riesgo de incendio.

3.5 Consejos de uso y advertencias de seguridad

Los insertables de laña GALAXY, TAURUS, FUJI, TEIDE, GAMA F y PANORAMIC están fabricados esencialmente en metal, un material con una alta conductividad térmica. Esto significa que **no sólo durante el momento en el que esté funcionando, sino que también un tiempo una vez apagados, cualquiera de sus partes puede estar especialmente caliente y provocar quemaduras.** Siempre que los manipule en esas condiciones use un “mano fría” o guantes aislados.

Para **periodos de combustión mínima**, por ejemplo, durante la noche o para mantener temperaturas suaves de forma estable, se recomienda utilizar troncos con un diámetro ligeramente más grueso. Tenga en cuenta que **cuanto más “troceada” se encuentre la leña, antes se quemará por completo.**

Se recomienda **aprovechar los encendidos para vaciar el cajón de cenizas y evitar que se llene en medio de un proceso de quemado.** Asimismo, no se debe usar nunca el aparato sin cajón de cenizas o con él completamente lleno, ya que puede provocar la deformación de la base del hogar y la parrilla anulando la garantía.

Igualmente, se debe realizar una **limpieza periódica del aparato**, de la salida de humos y del conducto de la chimenea, así como una comprobación de que no se encuentran bloqueados después de un periodo prolongado de parada.

Finalmente, verifique que **las rejillas de aspiración inferiores de las turbinas no se encuentran obstruidas ni sucias** para asegurar un correcto funcionamiento y alcanzar el confort térmico adecuado.

4. REVISIONES Y MANTENIMIENTO

Los equipos GALAXY, TAURUS, FUJI, TEIDE, GAMA F y PANORAMIC requieren de ciertas operaciones de mantenimiento para su correcto funcionamiento. Algunas de ellas podrán ser efectuadas por el usuario según las indicaciones que siguen a continuación, mientras que otras deberán ser llevadas a cabo por un profesional o Servicio de Atención Técnica (SAT).

4.1 Indicaciones de mantenimiento para el usuario

Todas las operaciones de mantenimiento y limpieza realizadas por el usuario deben llevarse a cabo prestando el máximo cuidado y atención, siguiendo meticulosamente las instrucciones y siempre con el aparato frío.

4.1.1 Vaciado de cenizas

Se deben **vaciar las cenizas acumuladas en el cajón y en el hogar de forma periódica** según la intensidad de uso del aparato siguiendo las instrucciones del apartado 3.4. Retirar las cenizas antes de una nueva de combustión y siempre con el aparato frío para evitar posibles quemaduras. Asimismo, **prestar especial cuidado a la hora de desechar las cenizas, pueden contener brasas que provoquen un incendio.**

4.1.2 Limpieza del cristal

A pesar de que el aparato dispone de un sistema de “cristal limpio”, el uso continuado del equipo dará lugar a la inevitable acumulación de suciedad en el mismo. Debe limpiarse siempre con el aparato frío, **usando productos especiales antidesengrasantes no abrasivos o en su defecto con papel ligeramente humedecido impregnado en las propias cenizas.** El producto deberá siempre aplicarse al trapo y no directamente al cristal, evitando entrar en contacto con cualquier parte metálica.

4.1.3 Limpieza general del aparato y de las partes metálicas

Para limpiar el cuerpo del aparato, así como las diferentes partes metálicas, **utilizar una brocha, cepillo o trapo seco. No utilizar agua ni humedecer las piezas**, pues podría aparecer óxidos en las partes metálicas e incluso ocasionar desperfectos en la pintura. Asimismo, no limpiar el aparato cuando se encuentre caliente.

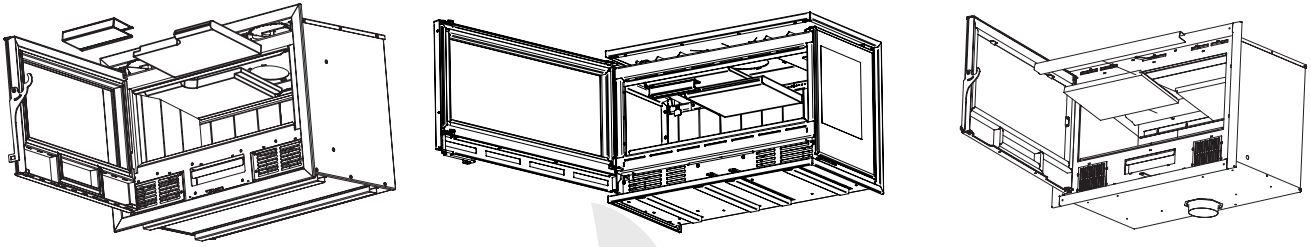
Cada cierto tiempo, según la intensidad de uso, es necesario **limpiar concienzudamente los diferentes pasos de aire**, eliminando cualquier resto de hollín u obstrucción. Para ello será necesario retirar el cajón cenicero, la rejilla, los deflectores de vermiculita y de acero. **Manipular la vermiculita con especial cuidado, pues se trata de un material sumamente frágil.**

Siempre que se mande deshollinar el conducto de humos o chimenea es necesario retirar todos los deflectores, tanto los de vermiculita como los de acero para impedir que cualquier objeto caiga sobre ellos y los deteriore.

Para **retirar los deflectores de vermiculita** extraiga la pinza metálica tirando de ella hacia afuera. A continuación, mientras sujeta una de las dos piezas del deflector, retira la otra, y acto seguido la siguiente. Los de acero se retiran empujándolos hacia arriba para liberarlos de sus apoyos y extrayéndolos hacia afuera.

4.1.4 Parada estival del aparato

Para acometer cualquier **parada de larga duración** del aparato, propias de la temporada veraniega, se recomienda efectuar una limpieza concienzuda del mismo y deshollinar la chimenea. Igualmente, también **deberá cerrar los diferentes pasos de aire** (primario, cristal y canalizaciones).



Ejemplo de desmontaje del deflector de vermiculita en los aparatos GALAXY/TAURUS, PANORAMIC y TEIDE

4.2 Indicaciones de mantenimiento para el Servicio de Asistencia Técnica (SAT)

Para el correcto funcionamiento del aparato **es necesario que un Servicio de Asistencia Técnica o profesional realice las correspondientes operaciones de mantenimiento**. La periodicidad de las mismas dependerá de la intensidad de uso del aparato. No obstante, se recomienda programar un mantenimiento anual al inicio o finalización de la temporada de frío.

4.2.1 Limpieza del equipo

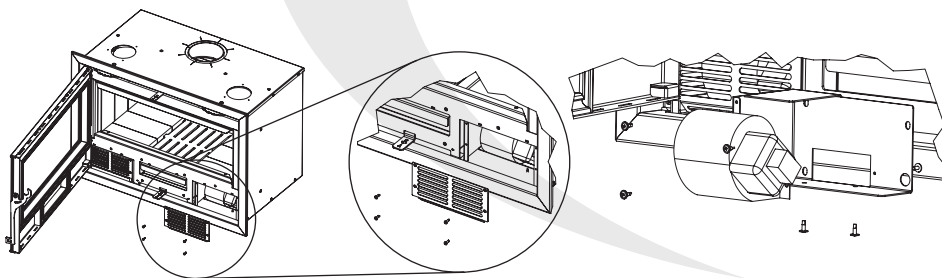
De forma anual, acorde a lo expuesto en el apartado 4.1.3, es necesario realizar una **limpieza profunda al equipo**. Se llevará a cabo cuando esté frío, con un cepillo, brocha o trapo seco, y siempre sin humedecer las partes metálicas para evitar la aparición de oxidaciones.

Para la limpieza de la salida de humos es necesario retirar los deflectores de vermiculita con el objetivo que ninguna obstrucción caiga sobre ellos y los dañe conforme a lo expuesto en el apartado 4.1.3. **La vermiculita es un material especialmente frágil, por lo que se debe manipular con sumo cuidado.**

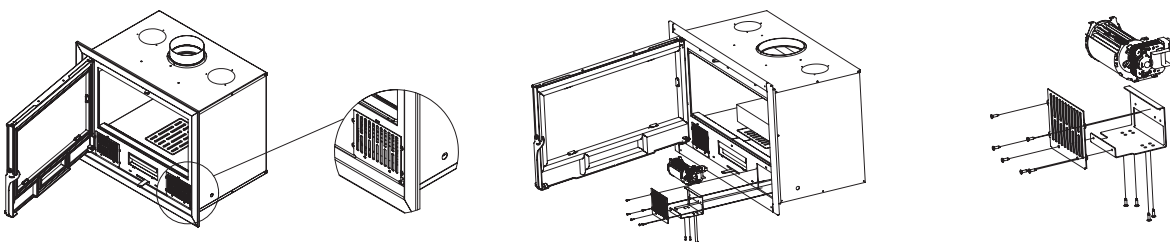
4.2.2 Limpieza y sustitución de las turbinas

En las turbinas, rejillas y proximidades de las mismas puede acumularse suciedad (polvo, pelusas, pelos de mascotas...) como consecuencia de la absorción de aire ambiente de la estancia. Para asegurar el correcto funcionamiento del equipo es necesario eliminar dicha suciedad.

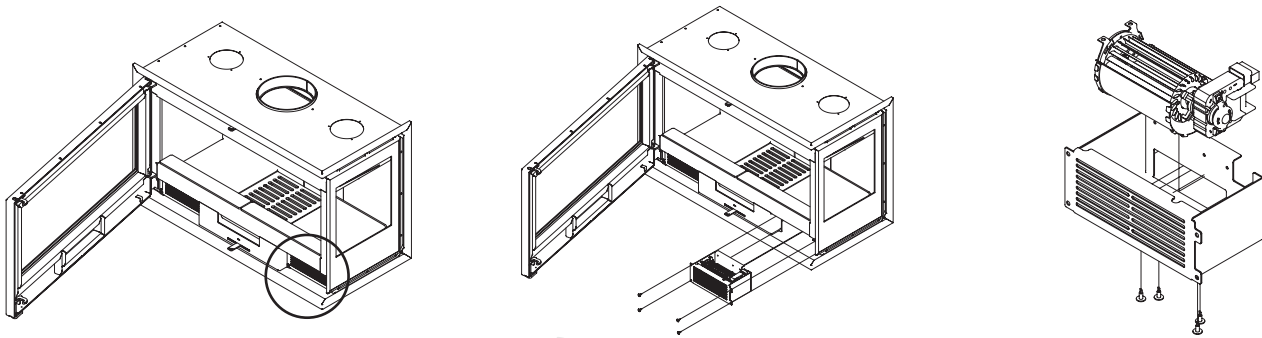
Para desmontar las turbinas en los aparatos insertables, en primer lugar se abre la puerta y se desatornillan los tornillos de la rejilla de la turbina en cuestión, se extrae la turbina junto con su soporte y se desconecta el cable de alimentación de la turbina. Por último, se libera la turbina desatornillando los tornillos que la unen al soporte (el tipo de turbinas y el número de tornillos pueden variar según modelo):



Sustitución de las turbinas en los insertables GALAXY/TAURUS



Sustitución de las turbinas en los insertables FUJI/TEIDE



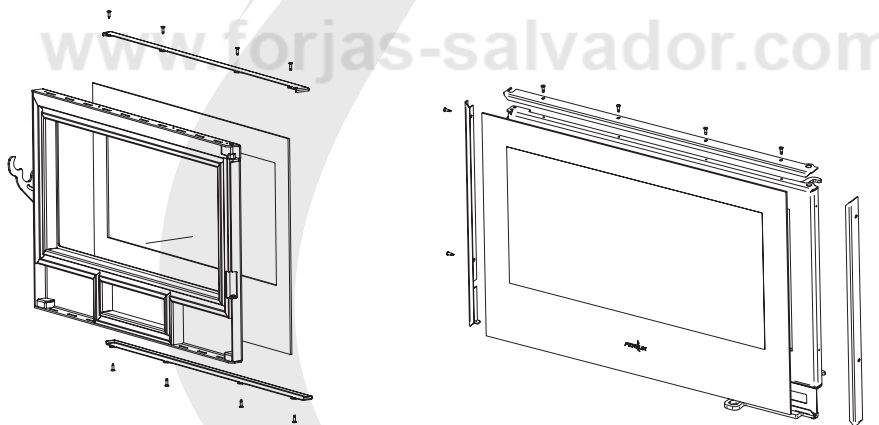
Sustitución de las turbinas en los insertables F y PANORAMIC

4.2.3 Sustitución junta cristal y cordón puerta

La puerta del aparato dispone de **dos juntas de estanqueidad** que evitan el paso de residuos, como cenizas, a la estancia, además de filtraciones de aire al interior de la cámara de combustión. La primera de ellas se localiza en la **parte posterior de la puerta (cordón)**, y la segunda **entre el cristal y la propia puerta**. Dichas juntas deberán sustituirse cuando se aprecie cualquier signo de deterioro en las mismas.

Para **sustituir el cordón de la puerta**, abrir la puerta y retirar la junta antigua. Eliminar cualquier resto de suciedad, parte de la junta antigua o restos de adhesivo. A continuación emplazar la nueva junta usando silicona anticalórica.

Para **sustituir la junta situada entre el cristal** (cordón plano) y la puerta extraer el cristal según lo indicado en el apartado 4.2.4 y proceder a su sustitución retirando cualquier resto de la antigua junta y suciedad. **Adherir la nueva junta a la puerta.**



Sustitución del cristal de la puerta en los aparatos GALAXY/TAURUS/FUJI/TEIDE -izq.- y PANORAMIC -drch.-

4.2.4 Sustitución del cristal

El cristal deberá sustituirse siempre y cuando se encuentre deteriorado. Tenga en cuenta que se trata de un cristal especial de **vidrio resistente a alta temperatura (750 °C) de tipo "vitrocerámico"**, por lo que se recomienda encarecidamente usar repuestos originales suministrados por **FERLUX Chimeneas y Barbacoas**.

Para **sustituir el cristal extraer los tonillos de los soportes** inferior y superior del cristal en los insertables GALAXY, FUJI, TEIDE, TAURUS, GAMA F y PANORAMIC. Recuerde que siempre que sustituya el cristal deberá reemplazar dicha junta. A continuación colocar una nueva junta y el cristal.

5. PRINCIPALES CAUSAS DE ERRORES Y SOLUCIONES

En la tabla siguiente se describen las **anomalías que pueden presentarse con mayor frecuencia, así como las posibles soluciones**. Cuando así se indique, será necesario que un profesional o Servicio de Asistencia Técnica (SAT) autorizado por **FERLUX Chimeneas y Barbacoas** lleve a cabo las comprobaciones descritas.

Problema	Causa	Solución	
Fuego demasiado pobre o no prende	<i>Leña húmeda o verde</i>	Una leña húmeda, verde o muy joven contiene una excesiva cantidad de agua, por lo gran parte de la energía calorífica se invierte en evaporar dicha agua. La solución pasa por emplear una leña o combustible de calidad acorde a lo expuesto en el apartado 3.1.	
	<i>Leños demasiado grandes</i>	Para iniciar la combustión, además de las correspondientes “pastillas de encendido”, se recomienda usar leños pequeños, con una mayor superficie expuesta a la llama , y más fácilmente consumible.	
	<i>Leña de mala calidad o inapropiada</i>	No todos los tipos de leña ofrecen las mismas prestaciones. Para un funcionamiento óptimo se recomienda usar los combustibles indicados en el apartado 3.1.	
	<i>Aporte de aire insuficiente</i>	El oxígeno del aire es fundamental para que se lleve a cabo la combustión. Asegúrese que el aparato tiene el paso de aire (primario y/o cristal) abierto , acorde a lo indicado en el apartado 3.2. Para facilitar el inicio de la combustión abrir la puerta unos 3 ó 4 cm hasta que se caliente el cristal. Igualmente, también es posible que alguna entrada se encuentre obstruida.	
	<i>Tiro insuficiente</i>	Verificar que el tubo de salida de humos no se encuentra obstruido, posee una geometría acorde a la descrita en el apartado 2.2 y mandar deshollinar si procede.	SAT
Fuego demasiado vivo	<i>Exceso de aire</i>	Cierre el paso de aire primario hasta conseguir la vivacidad de llama deseada. Si persiste el problema, cierre el aire del cristal gradualmente.	
	<i>Tiro excesivo</i>	Instalar un regulador de tiro .	SAT
Emanación de humo durante el encendido	<i>Leña de mala calidad</i>	No todos los tipos de leña ofrecen las mismas prestaciones. Para un funcionamiento óptimo se recomienda usar los combustibles indicados en el apartado 3.1.	
	<i>Conducto de salida de humos demasiado frío</i>	Calentar el conducto de salida de humos en la fase inicial de combustión con la ayuda de una pastilla de encendido, un poco de papel y leños pequeños.	
Emanación de humo durante la combustión	<i>Habitación con depresión</i>	La presión ambiente en la habitación es menor, lo que provoca que el humo se dirija hasta ella en lugar de salir expulsado por la chimenea. La solución pasa por entrebajar la ventana hasta que la combustión alcance condiciones estacionarias. Si el problema persiste instalar una rejilla de ventilación en la estancia.	
	<i>Poca carga de madera</i>	Una cantidad pequeña de material causa una combustión más pobre y una menor temperatura de humos que propicia la aparición de revoques. Utilizar una carga completa de madera .	
	<i>Tiro insuficiente</i>	Verificar que el tubo de salida de humos no se encuentra obstruido , posee una geometría acorde a la descrita en el apartado 2.2 y mandar deshollinar si procede.	SAT
	<i>Viento en la salida de humos</i>	Instalar un sistema antirevoco que impida la entrada de viento en el conducto de humo.	SAT

Problema	Causa	Solución	
El cristal se ensucia rápidamente	<i>Aporte de aire del cristal insuficiente</i>	El sistema de auto limpieza del cristal trabaja mediante el aporte de aire. Abrir el paso de aire acorde a lo expuesto en el apartado 3.2.	
	<i>Leña húmeda o verde</i>	Una leña húmeda, verde o muy joven contiene una excesiva cantidad de agua, por lo gran parte de la energía calorífica se invierte en evaporar dicha agua. La solución pasa por emplear una leña o combustible de calidad acorde a lo expuesto en el apartado 3.1.	
Tiro excesivo	-	Instalar un regulador de tiro .	SAT
No calienta	<i>Habitación con depresión</i>	En estancias con sistemas de ventilación mecánica controlada (VCM) instalados puede ser necesario disponer de una toma de aire del exterior . Igualmente, entrebajar la ventana puede solucionar el problema.	SAT
	<i>Madera de mala calidad</i>	Una leña de mala calidad no posee el suficiente aporte energético para la combustión. Utilizar maderas de calidad acorde a lo explicado en el apartado 3.1.	
	<i>Aporte de aire insuficiente</i>	Si el aporte de aire no es el suficiente no tendrá lugar una combustión adecuada. Revisar la regulación de aire primario y cristal según los apartados 3.2.	
No funcionan las turbinas	<i>Fallo eléctrico o de conexión.</i>	Revisar que el cableado eléctrico está correctamente conectado y no dispone de ningún defecto. Comprobar potenciómetro y turbinas.	SAT
Aparecen condensaciones después de varios encendidos	<i>Madera húmeda o verde</i>	Una madera con demasiada humedad provocará la aparición de restos de agua y condensaciones. Usar madera de calidad acorde a lo expuesto en el apartado 3.1.	
	<i>Condiciones de la chimenea</i>	Comprobar que la salida de humos está efectuada acorde a lo expuesto en el apartado 2.2. Igualmente, se recomienda comprobar su estanqueidad, mejorar el aislamiento y alargar la altura hasta los 5 ó 6 metros.	SAT
	<i>Poca carga de leña</i>	Realizar una carga completa , acorde a lo recomendado en el apartado 3.1. Bajas cargas provocan una menor temperatura de combustión, por lo que no se llegará a evaporar por completo la humedad existente.	
Se escuchan ruidos extraños	-	Como consecuencia propia de los procesos de dilatación/contracción térmica, más acusados materiales metálicos, es posible que se escuchen algunos ruidos provocados por el aumento de tamaño de ciertos componentes sometidos a las altas temperaturas alcanzadas en el aparato.	
Se perciben olores extraños y/o molestos	<i>Uso de leña resinosa o rica en aceites aromáticos</i>	Ciertos tipos de madera contienen mayor cantidad de resina, o incluso aceites aromáticos, los cuales, en la combustión, desprenden ciertos aromas y olores. Se recomienda utilizar leña adecuada , acorde a lo expuesto en el apartado 3.1.	
	<i>El aparato debe adaptarse en sus primeros encendidos</i>	Un aparato nuevo puede contener ciertos depósitos acetosos o similares. Durante los primeros encendidos tras su instalación dichos depósitos se irán quemando y desprendiendo ciertos olores, al igual que la pintura, la cual está siendo sometida a unos primeros procesos de cocción. Por tanto, se trata de olores normales .	

6. CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

Con el siguiente documento se quieren especificar las condiciones de Garantía a beneficio del consumidor que compra los productos FERLUX, S.A:

En el caso de funcionamiento anómalo del producto, el consumidor deberá:

1. Consultar el manual de usuario e instalación, cerciorándose de que la anomalía no puede resolverse siguiendo las instrucciones especificadas.
2. Comprobar que la anomalía esté cubierta por la garantía, en caso contrario, la intervención correrá a cargo exclusivo del consumidor.
3. Contactar con el distribuidor que ha vendido el producto, como responsable de la venta y con el Servicio Asistencia Técnica especificando el modelo, tipo de defecto, nombre, dirección y teléfono.

■ Todos los productos FERLUX, en el ámbito de la Unión Europea, están cubiertos por la garantía durante un **periodo de 36 meses desde la fecha de adquisición**, para todos aquellos aparatos comprados a partir del 01/01/2022, que deberá probarse mediante documentación fiscal válida expedida por el distribuidor, por ejemplo un ticket de compra, el documento de transporte o la factura. Esta documentación deberá permitir la identificación del producto adquirido, así como su fecha de compra y/o entrega.

Para que la garantía sea considerada válida en el curso del período indicado, es necesario que:

- El número de serie presente en el producto no sea borrado o vuelto ilegible de ningún modo.
- El producto se haya instalado de forma apropiada, es decir con el respeto escrupuloso de las indicaciones que figuran en el manual de producto y de las normas vigentes nacionales, regionales y/o locales.
- La instalación se realice exclusivamente por personal cualificado, encargado o titular de empresas totalmente autorizadas de acuerdo con la normativa nacional, regional y/o local vigente.
- El consumidor esté en posesión de la idónea y válida declaración de conformidad expedida por el instalador.
- El uso y el mantenimiento del aparato se realice siguiendo escrupulosamente el manual de usuario e instalación proporcionado.
- Se realice el mantenimiento ordinario y extraordinario del producto por parte de un técnico autorizado o personal cualificado, como está previsto por la norma vigente y/o por las indicaciones del fabricante.
- El producto sea utilizado regularmente de modo adecuado a la finalidad de uso.

Los productos FERLUX, están desarrollados, certificados y homologados para funcionar en los valores de potencia previstos; estos valores se muestran en la documentación entregada con el producto. Cualquier uso de forma continua a potencia máxima o mínima y durante largos períodos de tiempo no es adecuado para el funcionamiento regular del producto. La intervención por parte de sujetos diferentes a FERLUX y/o Servicios Asistencia Técnica no autorizados por FERLUX, así como la manipulación/modificación del producto, comportará el vencimiento de la garantía. **Ningún tipo de garantía se aplica en caso de daños provocados por negligencia, uso o instalación no conformes a las instrucciones proporcionadas o a las normas en vigor.**

■ EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Se excluyen de la garantía:

- El cristal del aparato el cuál ha sido sometido a pruebas y test de calidad durante el proceso de fabricación, quedando probada su durabilidad y resistencia, soportando una temperatura de 750°C, la cuál nunca ha sido alcanzada en la cámara de combustión, por lo que queda dicho elemento totalmente excluido de la garantía en el caso de ruptura, solo posible por mala manipulación en el uso o manejo de la estufa.
- Revestimientos que constituyen partes estéticas.
- Tampoco están incluidas en la garantía las juntas, mantas aislantes, etc que son consideradas como piezas de desgaste.

- Las piezas del hogar en contacto directo con el combustible de ignición, tales como rejillas de fundición, rejillas de acero, brasero inoxidable, brasero fundición, deflectores, piezas de vermiculita, cualquier material refractario, resistencia de encendido, baterías de los mandos a distancia, embellecedores de acero inoxidable, etc.
- Todos los componentes externos sujetos a desgaste y/o a la formación de óxido o de manchas provocadas por detergentes agresivos, o en los cuales el consumidor puede intervenir directamente durante el uso y/o el mantenimiento.
- Conexiones del aparato a tensiones o frecuencias diferentes a las indicadas.
- Cambios/sobretensiones en la red eléctrica, descargas inductivas/electroestáticas o provocadas por rayos.
- Infiltración de líquidos.
- Incendios de origen externo al producto.
- Impactos accidentales o golpes (arañazos, abolladuras, roturas, etc.).
- Manchas superficiales o en los revestimientos de piedra.
- Cualquier otra causa debida a fenómenos externos no alegable al producto.

Siempre que el producto esté conectado a un sistema hidráulico, no estarán cubiertas por la garantía:

- Corrosiones y/o incrustaciones, oxidaciones, óxido...
- Roturas provocadas por corrientes parásitas, condensaciones.
- Agresividad o acidez del agua.
- Tratamiento desincrustantes realizados de forma inadecuada.
- Falta de agua.
- Depósitos de fango o cal.

■ FERLUX, S.A., proporciona al consumidor la protección de la garantía establecida por la ley vigente.

La reparación o sustitución de los componentes del equipamiento no extienden el período de garantía (tanto del producto como del componente sustituido) que continuará, en todos los casos hasta la expiración del plazo establecido por la ley y que se refiere a la fecha de compra del producto según lo previsto en este documento.

Cuando transcurre el período de garantía, las intervenciones de asistencia eventualmente requeridas se realizarán cobrando las partes sustituidas, los gastos de mano de obra y de transporte, según los precios aplicados por el Centro de Asistencia Técnica.

Considerando que existan las condiciones para aplicar la garantía legal descritas anteriormente, y no obstante las exclusiones indicadas durante el período de validez, en el caso en que se compruebe y reconozca falta de conformidad del producto debido a posibles errores de fabricación FERLUX, S.A., se compromete a eliminar el defecto a través de la reparación o la sustitución de cada componente defectuoso a su cargo y sin nada que cobrar al usuario. La sustitución del producto podrá tener lugar SOLO en la hipótesis en la cual la ejecución de las actividades técnicas de reparación sea objetivamente imposible de realizar o en los casos en los cuales el coste de la reparación sea excesivamente costoso respecto a la sustitución completa.

FERLUX, S.A. no garantiza las relaciones directas de compraventa al por menor con los consumidores. En el caso en que FERLUX, S.A. no considere sustituir o reparar el producto defectuoso, sino que quiera realizar el reembolso, el importe que corresponde será el máximo lo sostenido por el distribuidor para la compra en FERLUX, S.A. Por lo tanto, corresponderá, en el respeto de la cadena de suministro, al distribuidor que ha vendido a su cliente realizar el reembolso de la factura emitida para la compraventa del usuario.

SE RECOMIENDA AL CONSUMIDOR LA MÁXIMA ATENCIÓN EN EL CUMPLIMIENTO DE TODAS LAS DESCRIPCIONES INDICADAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES RELATIVAS A LAS ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN Y/O USO Y/O MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.